

SOLEDAD FALABELLA LERO

¿QUÉ SERÁ DE CHILE EN EL CIELO? POEMA DE CHILE DE GABRIELA MISTRAL

Santiago: LOM Ediciones, 2003. 289 pp.

El presente libro es el resultado de anteriores trabajos de Soledad Falabella y, especialmente, de una investigación sobre *Poema de Chile* y la construcción de identidades de género en América Latina. Al constatar el escaso interés de la crítica hacia el libro mistraliano, la autora propone una hipótesis de lectura: la persona y la obra de Gabriela Mistral, y en especial *Poema de Chile*, "contienen elementos 'transgresivos' y resistentes a la apropiación hegemónica y 'normal' de la cultura social chilena" (13). A través de un exhaustivo seguimiento a la persona, al proceso de escritura del libro y a innumerables fuentes biográficas y teóricas, la autora confirma su hipótesis: el poemario de Mistral acusa el malestar de una nación hacia las subjetividades que incomodan a la sociabilidad aceptada. Enseguida, reviso cada capítulo y, posteriormente, ofrezco una valoración del libro en general.

El capítulo 1 propone que la figura y la obra global de nuestra poeta son vehículos para la construcción de identidades femeninas. Según Falabella, ella elabora un acceso al lenguaje, al poder y a la acción en el mundo: su quehacer artístico e intelectual advierte y muestra los discursos marginales al proceso modernizador, y logra expresar la tensión entre subjetividad femenina y comunidad. De ahí que su poesía haya motivado lecturas disímiles, tanto como una recepción elusiva. Esto, aparte de las irregularidades editoriales de la edición príncipe de *Poema de Chile* (Barcelona, 1967): la intervención de ciertos poemas por parte de los editores no fue un ejercicio de corrección —dice Falabella—, sino una violencia práctica para silenciar sus incomodidades y domesticarlos. Así, la "extraña" o "extranjera", figuras del rechazo padecido por la voz mistraliana, se extrinúan en la mujer "impropiá" de *Poema de Chile* que, según la académica, es el momento de plenitud de esta poesía. Entonces, contra la recepción utilitarista y teleológica, se busca acá una lectura "ocur" del libro, en tanto la locura —lo distante, lo oculto— motiva sentidos alternos en la vida y la obra de Mistral. No el sinsentido poético de la vanguardia, destinado a un público ilustrado, sino la modulación sencilla para un público amplio.

En el capítulo 2, Falabella advierte que *Poema de Chile* quiere recuperar una memoria y visualizar un futuro, en un dinamismo que se verifica, además, en su proceso de escritura. Al rastrear los más de treinta años que Mistral dedica al libro, la académica concluye que éste es una "obra en marcha", un diálogo siempre abierto. "Alegoría de la patria fantasmagórica creada desde el exilio" (99), el poemario narra un trauma sin solución: la pérdida del hogar físico y simbólico, y cuya crítica, piensa Falabella, está validada por el dolor de ese desarraigo. Entonces, la académica quiere

¿Qué será de Chile en el cielo? [artículo] Roberto Onell H.

Libros y documentos

AUTORÍA

Onell H., Roberto

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

¿Qué será de Chile en el cielo? [artículo] Roberto Onell H.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa